

## Datenablesung

„auf Kredit“

## Bedienungsanleitung

**Karte „Verwaltung“ einführen.** Auf Display erscheint:

Tot. Operat.	0000
Total	Fr. 0000

**Karte entnehmen.** Auf dem Display erscheint in der Reihenfolge:

Tarif 1:	Fr. 0.000
Tarif 2:	Fr. 0.000

Tarif 3:	Fr. 0.000
Timeout (s):	...

Sperrzeit aktiviert / deaktiviert
--------------------------------------

Blockierte Ben. ...
------------------------

Noch zu laden Kein Betrag
------------------------------

* Ben.Daten normal Card einführen
--------------------------------------

* Ben.Daten schnell Card einführen
---------------------------------------

\* Für die Ablesung der einzelnen BENUTZER-Daten:

**Karte „Verwaltung“ einführen und entnehmen.**

Durch das **Einführen der Karte** kann das ablaufende Programm bei jeder BENUTZER-Nr. angehalten werden.

## Visualisation des données

„à crédit“

## Mode d'emploi

**Introduire la carte „Administration“.** Sur l'affichage apparaît:

Nombre lav.	0000
Utilisés	Fr. 0000

**Enlever la carte.** Sur l'affichage apparaît successivement:

Prix 1:	Fr. 0.000
Prix 2:	Fr. 0.000

Prix 3:	Fr. 0.000
Timeout (s):	...

Horaires de bloc présent / non présent
---

Utilis. bloqués ...
------------------------

A charger sur carte Pas de recharges
---

* Vision normale Introduire carte
--------------------------------------

* Vision rapide Introduire carte
-------------------------------------

\* Pour la lecture des données „UTILISATEUR“:

**Introduire et enlever la carte „Administration“**

Pour fixer le no de l'UTILISATEUR désiré pour la lecture des données:  
**introduire chaque fois la carte**

## Visualizzazione dei dati

„a credito“

## Manuale d'uso

**Introdurre la carta „Amministrazione“.** Sul display appare:

Tot. lavaggi	0000
Consumato	Fr. 0000

**Ritirare la carta.** Sul display appare in successione:

Costo 1:	Fr. 0.000
Costo 2:	Fr. 0.000

Costo 3:	Fr. 0.000
Timeout (s):	...

Orari di blocco presenti / non presenti
--

Utenti bloccati ...
------------------------

Da accreditare Nessun importo
----------------------------------

* Visione normale Inserire Card
------------------------------------

* Visione rapida Inserire Card
-----------------------------------

\* Per la lettura singola dei dati sulle carte „UTENTE“:

**Inserire e ritirare la carta „Amministrazione“**

Per fissare il nr. di UTENTE desiderato e per leggerne i dati:  
**inserire ogni volta la carta**